

(Translation see overleaf)

Beim Abnehmen der Blindkappe von Standard-Storz-Kupplungen an Silofahrzeugen kann es durch Überdruck in den Produkt- und Luftleitungen zur schlagartigen Druckentlastung kommen, so dass Personen durch das Wegschleudern der Blindkappe gefährdet sind.

Für den Einbau in Silo Tank- und Kesselwagen empfehlen wir daher unsere betriebssichere **Storz-Sicherheitskupplung**: beim Abkuppeln fällt der Sicherheits-Blinddeckel zunächst auf Halteklauen, eventuell vorhandener Druck wird abgebaut. Erst dann kann endgültig entkuppelt werden.



#### **VORTEILE:**

- erhöhter Schutz des Bedienpersonals
- einfache Handhabung
- keine zusätzliche Druckentlastung notwendig
- geringe Bauhöhe
- kein Einfrieren im Dombereich
- kostengünstig, da keine Wartung erforderlich

#### **EINSATZBEREICH:**

- Kesselwagen-Entladekupplung
- Luftleitungen im Trockengutbereich
- Probeentnahmeleitung
- Silofahrzeuge für Trockengüter

## **AUSFÜHRUNG:**

Das geprüfte System wird als Kupplungssatz geliefert, d. h. Kupplungsteil und Blindkupplung. Material: Aluminium, Standarddichtung aus NBR weiss.

Lieferbar in Nennweiten Storz C (NW 50), Storz B (NW 80), Storz A (NW 100), Storz 125, Storz 150. Kupplungsteil mit Innengewinde.

Bestellnummer: Storz SHK [+ Nennweite]

Weitere Informationen erhalten Sie von unserem Verkaufsteam SAT.





# Storz Safety Coupling SHK

When uncoupling the dust cap of standard Storz couplings on bulk goods vehicles, an eventual pressure in the product/air conducts might suddenly discharge - the dust cap might blow off, putting operating personnell in danger.

For the installation into road and rail tankers for bulk goods, we therefore recommend our fail-safe **Storz Safety Coupling**: upon uncoupling, the safety dust plug first falls into holding claws, relasing an eventual pressure within the system. Only then the dust cap can be fully taken off.



## ADVANTAGES:

- increased protection for the operating personnel
- easy to use
- no additional pressure release necessary
- slim design, does not build up
- no freezing up in the dome section
- cost-effective, no further maintenance is required

## APPLICATION:

- Rail tanker unloading
- Pneumatic air conducts
- Sampling lines
- Bulk goods vehicles

### SPECIFICATION:

The approved system is supplied as a set (coupling piece and dust cap).

Material: Aluminium; standard seal of NBR white. Available in sizes Storz C (DN 50), Storz B (DN 80), Storz A (DN 100), Storz 125, Storz 150.

Coupling piece with female BSP thread.

Order number: Storz SHK [+ size DN]

Further information from our sales team.



